

LICENČNÍ SMLOUVA



Nositelé majetkových autorských práv k následujícímu autorskému dílu (dále jen „dílo“) v následujících oborech autorské tvorby:

jméno autora – obor autorské tvorby:

██████████ : autor hry (9,4% netto + nevratná zúčtovatelná záloha 2.000,-EUR netto)
(na jedné straně; dále jen „Nositelé práv“)

zastoupení na základě smlouvy se zahraniční agenturou Agence DRAMA PARIS

DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z.s.

se sídlem Krátkého 143/1, 190 00 Praha 9

zapsaným u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 7695

IČ: 65401875, DIČ: CZ65401875

bankovní spojení: ██████████

se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, č.ú.: ██████████

zastoupeným Mgr. Janem Bartákem, ředitelem

(dále jen „DILIA“)

a

obchodní firma / obchodní jméno: **Východočeské divadlo Pardubice**

sídlo / místo podnikání: U Divadla 50, 531 62 Pardubice

IČ: 00088358, DIČ: CZ00088358

jejímž jménem jedná: ředitel Mgr. Petr Dohnal

(na druhé straně; dále jen „Provozovatel“)

uzavřeli tuto smlouvu podle §2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, a dále podle zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném a účinném znění:

I. Předmět smlouvy

- 1.1. Nositelé práv zastoupení DILIA udělují touto smlouvou provozovateli nevýhradní **licenci k živému divadelnímu provozování díla**:
██████████ : **FREDERICK**
(dále jen „dílo“)
- 1.2. Licence je poskytnuta jako zavazující, **provozovatel je povinen uspořádat první představení díla (premiéru) nejpozději do: 21.2.2026**
Případnou změnu data premiéry je provozovatel povinen neprodleně písemně oznámit DILIA.
- 1.3. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve **výši 9,4% netto** z celkových hrubých tržeb včetně předplatného, za každé jednotlivé představení díla, jehož bude sám pořadatelem nebo které bude pořádat třetí osoba dle smlouvy s provozovatelem (viz čl. IV. této smlouvy).
- 1.4. Provozovatel se zavazuje uhradit na účet DILIA **nevratnou zúčtovatelnou zálohu** na autorskou odměnu uvedenou v odst. 3.1. ve výši **2.000,-EUR netto**, a to nejpozději do 15 dnů ode dne vystavení faktury ze strany DILIA. Licence poskytnutá dle čl. II. této smlouvy nabývá účinnosti až zaplacením této zálohy na účet DILIA, přičemž rozhodující je datum připsání této zálohy na účet. V případě takovéto netto zálohy či netto částek bude provozovateli nadpočítána režijní přírážka DILIA ve výši 10%+DPH, a k odměně pro zahraničního nositele práv daň z příjmů dle platných daňových předpisů (srážková daň dle smlouvy o zamezení

dvojitého zdanění). Takto vybranou srážkovou daň DILIA řádně odvede příslušnému finančnímu úřadu.

Zálohou dle tohoto článku se rozumí pevně stanovená částka ze strany zahraniční agentury, kterou je povinna DILIA uhradit ve prospěch nositelů autorských práv ze zahraničí ve sjednaném termínu.

II. Licence

- 2.1. Nositelé práv zastoupení DILIA udělují touto smlouvou provozovateli nevýhradní licenci k užití díla jeho nastudováním a živým divadelním provozováním (§ 19 autorského zákona) v tomto rozsahu:
 - a) **územní rozsah licence:** Česká republika
 - b) **časový rozsah licence:** od: 21.2.2025 do: 31.12.2027
 - c) **garantovaný počet představení :** 20
- 2.2. Provozovatel může oprávnění tvořící součást licence poskytnout třetí osobě (podlicence), a to pouze osobě uvedené v čl. IV. a za podmínky, že provozovatel splní povinnosti uvedené v čl. IV. V opačném případě je poskytnutí podlicence neúčinné.
- 2.3. Provozovatel není oprávněn do díla zasahovat a jakkoli je upravovat.
- 2.4. K jakémukoli jinému užití díla, než je živé divadelní provozování (např. záznam živého provozování, rozhlasové nebo televizní vysílání apod.) je třeba uzavřít s nositeli práv zvláštní smlouvu.
- 2.5. Ujednání v bodě 2.4. se nevztahuje na pořízení audiovizuálního záznamu propagačního videa v maximální délce 3 minut a technického záznamu představení pro potřeby divadla.

III. Odměna

- 3.1. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve výši uvedené v čl. 1.3. a 1.4. Je-li nositel práv plátcem DPH v tuzemsku nebo stane-li se jím, budou všechny odměny dle této smlouvy navýšeny o DPH v příslušné zákonné sazbě. Odměny budou navýšeny o DPH v zákonné sazbě i u nositelů práv se sídlem nebo místem podnikání v zemích EU nebo v třetích zemích (mimo EU).
- 3.2. **Provozovatel je povinen písemně ohlásit DILIA celkový počet představení díla včetně jejich data a celkových hrubých tržeb za každé představení jednou za kalendářní měsíc, a to vždy nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce.** Tato povinnost se vztahuje na každé jednotlivé představení díla, které bude provozovatel pořádat sám nebo které bude pořádat třetí osoba dle smlouvy s provozovatelem (viz čl. IV. této smlouvy).
- 3.3. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových, případně část ceny každé prodané abonentní vstupenky určený jako podíl ceny abonentní vstupenky a počtu představení, k jejichž návštěvě opravňuje.
- 3.4. Provozovatel není oprávněn uspořádat představení díla, které není přístupné pro veřejnost a/nebo na něm není vybíráno vstupné; pro uspořádání takového představení je třeba uzavřít zvláštní dohodu.
- 3.5. Na základě hlášení podle odst. 3.2. vystaví DILIA fakturu, kterou je provozovatel povinen uhradit ve lhůtě splatnosti na bankovní účet DILIA uvedený na faktuře.
- 3.6. Pro případ prodlení s platbou odměny sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý den prodlení. Pro případ porušení povinnosti podle čl. III. odst. 3.2. (prodlení s dodáním hlášení) sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 50,-Kč za každý den prodlení. Tyto smluvní pokuty se vztahují i na případné jiné pořadatele divadelního představení díla dle čl. IV odst. 4.1.B.
- 3.7. Provozovatel je povinen umožnit DILIA kontrolu účetních dokladů za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 3.2. DILIA je oprávněna k takové kontrole zmocnit třetí osobu. Zjistí-li DILIA při provádění kontroly nesrovnalosti v hlášení, je provozovatel povinen uhradit DILIA též účelné vynaložené náklady na provedení takové kontroly.

IV. Provozování jiným pořadatelem

- 4.1. **Vstoupí-li provozovatel do smluvního vztahu s třetí osobou, která se tak stane pořadatelem divadelního představení díla v podobě dodané a nastudované**

provozovatelem (dále jen „jiný pořadatel“), **nositelé práv touto smlouvou dávají provozovateli souhlas, aby dle §1888 odst. 1 občanského zákoníku uzavřel s jiným pořadatelem smlouvu o převzetí povinností uvedených v čl. 1.3. a v čl. III. této smlouvy ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, a to za podmínky, že provozovatel splní následující povinnosti:**

- A. **písemně ohlásit DILIA každé představení**, které uskuteční jiný pořadatel na základě smlouvy s provozovatelem; nejpozději **do 10. dne následujícího měsíce** je provozovatel povinen předložit DILIA **ohlášku**, která **bude obsahovat následující údaje** o divadelních představeních díla uskutečněných jinými pořadateli za předchozí kalendářní měsíc:
- a) datum a místo konání každého představení;
 - b) údaje identifikující jiné pořadatele, především obchodní jméno/firmu, sídlo a IČO, kontakt na odpovědnou osobu (email či telefon), popř. kontaktní adresu;
- B. **zajistit, aby smlouva s jiným pořadatelem měla tyto náležitosti:**
- a) ustanovení o **převzetí povinností** dle § 1888 odst. 1 občanského zákoníku, jímž se **jiný pořadatel zaváže, že přejímá povinnosti provozovatele vůči nositelům práv uvedené v čl. 1.3. a 3.2.** této smlouvy ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, a to za podmínek dále uvedených v čl. III;
 - b) ustanovení o **poskytnutí podlicence** jinému pořadateli v souladu s čl. II. této smlouvy;
 - c) závazek jiného pořadatele umožnit DILIA **kontrolu účetních dokladů** za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 3.2., resp. dle písm. a).

Vzor ohlášky dle bodu A. a vzor ujednání dle bodu B. DILIA poskytuje na internetových stránkách www.dilia.cz.

- 4.2. Uzavře-li provozovatel ve vztahu ke konkrétnímu představení díla smlouvu o převzetí povinností uvedenou v odst. 4.1. tohoto článku a splní-li všechny podmínky v ustanovení odst. 4.1. tohoto článku uvedené, jiný pořadatel v souladu s ust. § 1888 odst. 1 občanského zákoníku nastoupí na místo provozovatele jako dlužník ve vztahu k povinnostem, které byly takovou smlouvou převzaty, tj. zejména bude na místo provozovatele povinen platit autorskou odměnu dle ustanovení odst. 3.1. této smlouvy a poskytnout hlášení dle ustanovení odst. 3.2. této smlouvy.
- 4.3. Provozovatel je oprávněn uzavírat smlouvy s jinými pořadateli, kteří se tak stanou pořadateli divadelního představení díla v podobě dodané a nastudované provozovatelem, pouze v době trvání licence podle čl. II. a v rámci územního omezení licence podle čl. II. Žádné představení díla nesmí proběhnout v době po skončení licence podle čl. II. nebo mimo licenční území podle čl. II., ledaže by byla dodatkem k této smlouvě doba licence prodloužena.
- 4.4. Provozovatel je povinen zdržet se uzavírání smluv s jiným pořadatelem, pokud byl ze strany DILIA písemně informován o tom, že příslušný jiný pořadatel i přes výzvu neplní svoje povinnosti vůči nositelům práv.

V. Další povinnosti provozovatele

- 5.1. Provozovatel je povinen při každém divadelním představení díla uvádět obvyklým způsobem jména jeho autorů a to na plakátech, v divadelních programech apod. Provozovatel je povinen poskytnout DILIA za účelem archivace 2 divadelní programy vydané k inscenaci díla a od 2 ks každého propagačního materiálu (plakáty apod.) k uvádění díla.
- 5.2. Provozovatel se zavazuje poskytnout DILIA a nositelům práv pozvánky na premiéru divadelního představení díla s možností zajištění vstupenek zdarma či za režijní cenu, a to v počtu rovnajícím se dvojnásobku počtu nositelů práv uvedených v záhlaví této smlouvy. V případě nevyužití této pozvánky provozovatel zajistí DILIA a nositelům práv na požádání vstupenky zdarma či za režijní cenu na některou z repríz.
- 5.3. Provozovatel je povinen uvést v každém divadelním programu vydaném k dílu tuto informaci: „*Nositele autorských práv k dílu zastupuje DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura z.s., Krátkého 143/1, Praha 9.*“
- 5.4. Případné užití hudebních materiálů vydaných DILIA se řídí zvláštní smlouvou.

VI. Odstoupení od smlouvy

- 6.1. Provozovatel si nevymíní odstoupení od této smlouvy. Pokud se Provozovatel rozhodne upustit od nastudování díla a/nebo divadelního provozování díla dle této smlouvy a od této smlouvy odstoupí, náleží částka, tj. nevratná zúčtovatelná záloha uvedená v čl. I odst. 1.4. této smlouvy v plné výši nositeli autorských práv. Neuhradil-li dosud Provozovatel tuto částku nositeli práv, je tak povinen učinit nejpozději do 10 dnů ode dne odstoupení Provozovatele od této smlouvy.
- 6.2. Nositelé práv zastoupení DILIA jsou oprávněni od této smlouvy odstoupit v těchto případech:
- a) provozovatel porušuje rozsah licence podle této smlouvy;
 - b) provozovatel neplní některou z povinností podle čl. III. (odstavce 3.2., 3.4., 3.5., 3.7.), čl. IV. (odstavce 4.1., 4.3., 4.4.,) nebo čl. V. (odst. 5.1., 5.3.) způsobem stanoveným v této smlouvě;
 - c) provozovatel užívá dílo způsobem snižujícím jeho hodnotu.
- 6.3. Odstoupením se tato smlouva ruší s účinností ode dne doručení písemného projevu vůle o odstoupení druhé smluvní straně (na adresu DILIA resp. provozovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy).
- 6.4. Odstoupením od smlouvy podle odst. 6.2. není dotčeno právo nositelů práv zastoupených DILIA na smluvní pokutu podle čl. VII.

VII. Sankce

Poruší-li provozovatel svoje povinnosti podle této smlouvy, je povinen zaplatit nositelům práv zastoupených DILIA smluvní pokutu za každý jednotlivý případ porušení smlouvy, a to v následující výši odpovídající jednotlivým druhům porušení povinnosti:

smluvní pokuta	porušení povinnosti ze strany provozovatele
25.000,- Kč	užití díla v rozporu s rozsahem licence podle čl. II. této smlouvy, porušení povinnosti podle čl. II odst. 2.2., odst. 2.3. a odst. 2.4. této smlouvy, porušení povinnosti dle čl. III. odst. 3.4. této smlouvy
25.000,- Kč za každé představení	porušení povinnosti podle čl. IV. odst. 4.1., 4.3., 4.4.

VIII. Závěrečná ustanovení

- 8.1. DILIA prohlašuje, že je na základě smluv o zastupování a smlouvy se zahraniční agenturou zmocněncem nositelů práv k dílům autorů uvedených v záhlaví této smlouvy a že je oprávněna uzavřít tuto licenční smlouvu a dojednat veškeré její podmínky a přijmout plnění z této smlouvy.
- 8.2. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky a nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami, s výjimkou ustanovení čl. 1.4.
- 8.3. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
- 8.4. Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- 8.5. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

IX. Zvláštní ustanovení

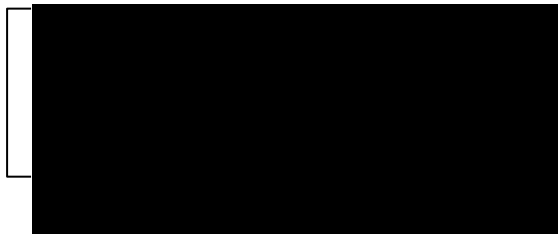
Zahraníční podmínky:

1. Provozovatel se zavazuje uspořádat první představení díla nejpozději 28.02.2026.
2. Provozovatel se zavazuje k uvedení minimálně 20 představení.
3. Ve všech programech, plakátech a dalších propagačních materiálech (tištěných i elektronických, včetně webů pořadatelů a stránek k prodeji vstupenek) bude autor uveden jako jediný autor díla, vždy na samostatném řádku a bezprostředně pod názvem hry.

4. Na plakátech a titulních stranách programů bude jméno autora uvedeno písmem o velikosti minimálně 50 % v poměru k velikosti písma užitého pro název hry a vždy větším a výraznějším písmem než jméno překladatele a režiséra.
5. Provozovatel zašle e-mailem prostřednictvím DILIA návrh podoby plakátu ke schválení poskytovatelem licence. Dokud poskytovatel licence plakát písemně neschválí, nesmí být zadán do tisku ani zveřejněn na žádném webu nebo sociální síti.
6. V programech musí být uvedeno následující znění: „Hru Frederick Erica-Emmanuela Schmitta zastupuje Agence Drama – Paris (France) – www.dramaparis.com“.
7. Nebude-li český název hry doslovným překladem z originálu, musí být originální francouzský název hry uveden v závorce ve všech propagačních materiálech.
8. Nejpozději tři týdny po premiéře Provozovatel zašle e-mailem prostřednictvím DILIA kopie všech publikovaných propagačních materiálů a dostupné recenze nebo jiné zmínky v tisku.
9. Provozovatel bude hlásit zájezdy mimo domácí scénu s předstihem, v hlášení uvede termín, počet představení a místo provozování (město a scéna).
10. Projeví-li autor zájem o účast na premiéře nebo kterékoli z repríz, Provozovatel vynaloží úsilí k uhrazení nákladů na cestu (tj. dvě zpáteční letenky Paříž–Praha) a ubytování (tj. jedna noc v hotelu první kategorie, dva samostatné pokoje). V případě potřeby Provozovatel požádá o příspěvek Oddělení pro kulturu a spolupráci Francouzského velvyslanectví v České republice.
11. Licence se vztahuje výhradně k živému divadelnímu provozování. Pořizování audiovizuálních záznamů inscenace a jakékoli jejich publikování je přísně zakázáno. Provozovatel je nicméně oprávněn k pořízení videozáznamu složeného z úryvků inscenace v maximální celkové délce 3 minut výhradně za účelem propagace inscenace.
12. Licence automaticky zaniká, není-li inscenace provozována po souvislou dobu jednoho roku (neplatí v případě vyhlášení vládních hygienických opatření).

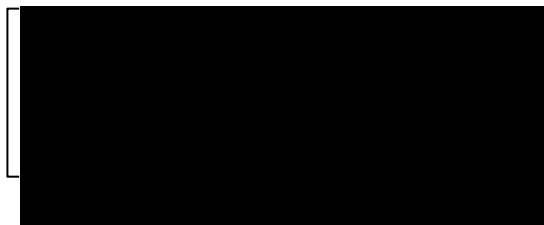
V Praze dne

V Praze dne 07.10.2025



Mgr. Jan Barták
ředitel DILIA

V dne
V Pářířubířích dne 13.10.2025



Provozovatel